

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, active credit card number or military status.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



New Jersey Judiciary
Poder Judicial de Nueva Jersey
Plea Form
Formulario de Declaración de
Culpabilidad (Spanish)

County _____
Condado _____
Prosecutor File Number _____
Número de archivo del fiscal _____

Defendant's Name: _____
Nombre del acusado: _____
before Judge: _____
ante el Juez _____

1. List the charges to which you are pleading guilty:
Enumere los cargos a los que usted se declara culpable:

Ind./Acc./ Comp.#	Count	Nature of Offense	Degree	Statutory Maximum/ Penalidades legales máximas		
				Time	Fine	VCCO Assmt*
No. de Ac. Formal / Ac./Denuncia.	Cargo	Naturaleza de la infracción	Grado	Tiempo	Multa	Multa de la VCCO*
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Your total exposure as the result of this plea is: _____
Su exposición total como resultado de esta declaración de culpabilidad es: _____
Total/ _____
Total _____

Please Circle Appropriate Answer/Sírvase marcar la respuesta apropiada con un círculo
2. a. Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty? Yes/Sí No/No
¿Cometió usted la infracción (las infracciones) a las que se declara culpable?

*Victims of Crime Compensation Office Assessment/Multa de la Oficina de Compensación a Víctimas de Delitos

b. Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)? Yes/Sí No/No

¿Entiende que antes de que el juez pueda determinar que usted es culpable, tendrá que decirle al juez qué es lo que usted hizo que lo hace culpable de la infracción particular (de las infracciones particulares)?

3. Do you understand what the charges mean? Yes/Sí No/No
¿Entiende lo que significan los cargos?

4. Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:
¿Entiende que al declararse culpable, usted renuncia a ciertos derechos? Entre los cuales están:

a. The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt? Yes/Sí No/No
El derecho a un juicio con jurado en que el Estado tiene que probar su culpabilidad fuera de duda razonable?

b. The right to remain silent? Yes/Sí No/No
El derecho a guardar silencio?

c. The right to confront the witnesses against you? Yes/Sí No/No
El derecho a carearse con los testigos en su contra?

d. Do you understand that by pleading guilty **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (R. 3:28-6(d))?
¿Entiende que al declararse culpable **usted no renuncia** a su derecho a apelar (1) la denegación de un pedimento para excluir pruebas físicas (R. 3:5-7(d)) ni (2) la denegación de admisión a un programa de intervención antes del juicio (PTI) (R. 3:28(d))?

e. Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following? Yes/Sí No/No
¿Entiende, además, que al declararse culpable **usted renuncia a** su derecho a apelar la denegación de todos los demás pedimentos previos al juicio excepto los siguientes:

5. Do you understand that if you plead guilty:

¿Entiende que si usted se declara culpable:

a. You will have a criminal record? Yes/Sí No/No
Tendrá antecedentes penales?

b. Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment? Yes/Sí No/No

A menos que el convenio declaratorio estipule otra cosa, se le podría sentenciar a cumplir el tiempo máximo de reclusión, a pagar la multa máxima y a pagar la multa máxima de la Oficina de Compensación a Víctimas de Delitos?

c. You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.) Yes/Sí No/No

Tendrá que pagar una multa mínima de la Oficina de Compensación a Víctimas de Delitos de \$50 dólares (un mínimo de \$100 dólares si se le condena por un delito violento) por cada cargo al que usted se declare culpable? (La multa es \$30 dólares si la infracción ocurrió entre el 9 de enero de 1986 y el 22 de diciembre de 1991; \$25 dólares si la infracción ocurrió antes del primero de enero de 1986.)

d. If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? Yes/Sí No/No

Si la infracción ocurrió el primero de febrero de 1993 o después de dicha fecha, pero antes del 13 de marzo de 1995 y se le está sentenciando a libertad a prueba o a una institución correccional del estado, usted tendrá que pagar un gasto de transacción de hasta \$1.00 dólar en cada ocasión en que se haga un pago o se abone una cuota? Si la infracción ocurrió el 13 de marzo de 1995 o después de esa fecha, y se le sentencia a libertad a prueba, o si la sentencia por otro motivo requiere pagos de obligaciones financieras a la división de libertad a prueba, usted tendrá que pagar un gasto de transacción de hasta \$2.00 dólares en cada ocasión en que se haga un pago o se abone una cuota?

- e. If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a Yes/Sí No/No
\$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?

Si la infracción ocurrió el 2 de Agosto de 1993 o después de esa fecha, tiene que pagar una contribución obligatoria de \$75.00 al Fondo de Servicios para una Comunidad Segura (Safe Neighborhood Services Fund) por cada sentencia condenatoria?

- f. If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are Yes/Sí No/No
being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?

Si la infracción ocurrió el 5 de enero de 1994 o después de dicha fecha y se le está sentenciando a libertad a prueba, usted tendrá que pagar un cargo de un máximo de \$25 dólares por mes durante el término de la libertad a prueba?

- g. If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Yes/Sí No/No
Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?

Si el delito ocurrió el 9 de enero de 1997 o después de esa fecha, usted tendrá que pagar una multa de \$30 dólares al Fondo de Capacitación y Equipo de Oficiales del Orden Público?

- h. You will be required to provide a DNA sample, which could be Yes/Sí No/No
used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?

Se requerirá que usted suministre una muestra de su ADN y que pague el costo de analizarla, la cual podría ser usada por las autoridades del orden público en la investigación de actividades delictivas?

- i. Computer Crime Prevention Fund Penalty, N.J.S.A. 2C:43-3.8 (L. Yes/Sí No/No
2009, c. 143). If the crime involves a violation of N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b) (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), N.J.S.A. 2C:24-4.1 (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:34-3 (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$ 750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$ 500 in the case of a 4th degree crime

(5) \$ 250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ _____

Multa del Fondo de Prevención de Delitos con una Computadora (Computer Crime Prevention Fund Penalty (CCPF)), N.J.S.A. 2C:43-3.8 (L. 2009, c. 143). Si el delito tiene que ver con una infracción de N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (causar o permitir que un/una menor participe en un acto sexual al que se le va a tomar fotografías o se va a exhibir) si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha, N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (tomar fotografías o películas de un/una menor en un acto sexual) si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha, N.J.S.A. 2C:24-4b (5)(b) (poseer a sabiendas o mirar a sabiendas pornografía infantil), N.J.S.A. 2C 24-4.1 (ser dirigente de una red de pornografía infantil) si el delito se cometió el 1 de febrero de 2018 o después de esa fecha, N.J.S.A. 2C:34-3 (vender, distribuir o exhibir material obsceno a una persona menor de 18 años) o una infracción que envuelva una actividad delictiva en la computadora que infringe cualquier disposición del Título 2C, capítulo 20, se le fijará una multa obligatoria de acuerdo con la lista que sigue a continuación para cada infracción de la cual se haya declarado culpable?

- (1) \$2,000 en el caso de un delito de primer grado
- (2) \$1,000 en el caso de un delito de segundo grado
- (3) \$750 en el caso de un delito de tercer grado
- (4) \$500 en el caso de un delito de cuarto grado
- (5) \$250 en el caso de un delito contra la moral pública o una infracción menor contra la moral pública

Multa total del CCPF \$ _____

6. Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed? Yes/Sí No/No

¿Entiende que usando su poder discrecional, **el juez podría** imponerle un tiempo mínimo de reclusión que tendrá que cumplir antes de que pueda ser apto para la libertad condicional, y que ese período podría ser tan largo como la mitad del período de la sentencia de privación de libertad que se le haya impuesto?

7. Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term? Yes/Sí No/No

¿Presentó usted una declaración de culpabilidad a algún cargo **que requiera** un período obligatorio sin posibilidades de libertad condicional o un término obligatorio prolongado?

a. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be _____ years and _____ months (fill in the

number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

Si usted se está declarando culpable de tal cargo, el período mínimo obligatorio sin posibilidades de libertad condicional es de _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses) y el período máximo sin posibilidades de libertad condicional podrá ser de _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses) y este período no se podrá reducir por créditos por buen comportamiento, trabajo o custodia mínima.

b. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months).

Si usted se está declarando culpable de tal cargo, el período obligatorio prolongado mínimo es de _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses), y el término obligatorio prolongado máximo puede ser de _____ años y _____ meses (llene la cantidad de años/meses).

8. Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison? Yes/Sí No/No

¿Se declara usted culpable de un delito que conlleva la presunción de encarcelamiento, lo cual quiere decir que es casi seguro que usted irá a una prisión estatal?

9. Are you presently on probation or parole? Yes/Sí No/No
¿Actualmente se encuentra usted bajo libertad a prueba o libertad condicional?

a. Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole? Yes/Sí No/No NA/No aplica
¿Se da usted cuenta que una declaración de culpabilidad podrá tener como resultado un incumplimiento de su libertad a prueba o libertad bajo palabra?

10. Are you presently serving a custodial sentence on another charge? Yes/Sí No/No
¿Actualmente está cumpliendo usted una sentencia privativa de libertad por otro cargo?

a. Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility? Yes/Sí No/No NA/No aplica
¿Entiende usted que una declaración de culpabilidad podría afectar su idoneidad para obtener la libertad condicional?

11. Do you understand that if you have plead guilty to, or have Yes/Sí No/No NA/No
 been found guilty on other charges, or are presently serving aplica
 a custodial term and the plea agreement is silent on the
 issue, the court may require that all sentences be made to
 run consecutively?

¿Entiende usted que si se ha declarado culpable de otros cargos, o lo han encontrado culpable de otros cargos, o si actualmente está cumpliendo un término de privación de libertad y el convenio declaratorio no menciona el tema, el juez puede requerir que todas las sentencias sean consecutivas?

12. List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

Enumere los cargos que el fiscal haya acordado recomendar que se desestimen:

Ind./Acc./Compl.# No. de Ac. Formal/Ac./ Denun.	Count Cargo	Nature of Offense and Degree Naturaleza y grado de la infracción
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

13. Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

Especifique cualquier sentencia que el fiscal haya acordado recomendar:

14. Has the prosecutor promised that he or she will **NOT**:

¿Ha prometido el fiscal que él o ella **NO**:

a. Speak at sentencing? Yes/Sí No/No

Hablará cuando le sentencien?

b. Seek an extended term of confinement? Yes/Sí No/No

Tratará de obtener un período prolongado de reclusión?

If yes, was this promise or agreement part of a negotiated plea Yes/Sí No/No
 where the prosecutor represents you are otherwise eligible to
 receive a mandatory extended term for repeat drug offenders and
 the prosecutor has agreed to request a period of incarceration or
 parole ineligibility that is less than what would be required for an
 extended term?

Si responde afirmativamente, fue esta promesa o acuerdo parte de una
 declaración de culpabilidad negociada en la que el fiscal afirma que de otro

modo usted es apto para recibir un periodo prolongado obligatorio para los narcotraficantes reincidentes y el fiscal ha acordado solicitar un período de encarcelamiento o uno durante el cual no reuniría las condiciones necesarias para la libertad condicional que es menor del que se requeriría para la imposición de un período prolongado?

c. Seek a stipulation of parole ineligibility?

Yes/Sí No/No

Tratará de obtener una estipulación de que usted no reúne las condiciones para la libertad condicional?

15. Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution?

Yes/Sí No/No NA/No aplica

¿Sabe usted que si el juez determina que existe una víctima que ha sufrido una pérdida y, si el juez determina que usted puede ahora o podrá en el futuro pagar una restitución, tendrá que pagar una restitución?

16. Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty?

Yes/Sí No/No NA/No aplica

¿Entiende usted que si ocupa un cargo público o si es un empleado público, se podrá requerir que renuncie a su cargo o empleo en virtud de su declaración de culpabilidad?

17. a. Are you a citizen of the United States?

Yes/Sí No/No

¿Es usted un ciudadano de los Estados Unidos?

If you have answered “No” to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered “Yes” to this question, proceed to Question 18

Si ha contestado que “no” a esta pregunta, debe contestar las Preguntas 17b a 17f. Si ha contestado que “sí” a esta pregunta, pase a la pregunta 18.

b. Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States?

Yes/Sí No/No

¿Entiende que si usted no es un ciudadano de los Estados Unidos, esta declaración de culpabilidad puede tener como resultado su expulsión de los Estados Unidos y/o que se le impida que pueda entrar o volver a entrar legalmente en los Estados Unidos?

c. Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status?

Yes/Sí No/No

¿Entiende que usted tiene derecho a buscar el consejo individualizado de un abogado sobre el efecto que su declaración de culpabilidad tendrá sobre su situación como inmigrante?

d. Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is “No,” proceed to question 17e. If the answer is “Yes,” proceed to question 17f. Yes/Sí No/No

¿Ha hablado con un abogado sobre las posibles consecuencias de inmigración por su declaración de culpabilidad? Si su respuesta es “No,” pase a la pregunta 17e. Si la respuesta es “Sí,” pase a la pregunta 17f.

e. Would you like the opportunity to do so? Yes/Sí No/No
¿Le gustaría tener la oportunidad de hacerlo?

f. Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty? Yes/Sí No/No

Después de haber sido informado de las posibles consecuencias de inmigración y de su derecho a buscar consejos legales individualizados sobre esas consecuencias de inmigración ¿todavía quiere declararse culpable?

18. a. Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing, or upon entry of a guilty plea if a guilty plea is a condition of admission to the Pretrial Intervention Program, that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence? Yes/Sí No/No

¿Entiende que, conforme a las reglas del Acuerdo Interestatal de Supervisión de Infractores Adultos, si usted reside fuera del estado de Nueva Jersey en el momento en que es sentenciado, o al declararse culpable si una declaración de culpabilidad es una condición para su admisión al Programa de Intervención Antes del Juicio, el regreso a su residencia podría demorarse hasta que el estado donde usted reside acepte la transferencia de su supervisión?

b. Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing, or upon entry of a guilty plea if a guilty plea is a condition of admission to the Pretrial Intervention Program, if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender? Yes/Sí No/No

¿Entiende también que, conforme al mismo Acuerdo Interestatal, un estado puede denegar o restringir la transferencia de su supervisión a ese estado en cualquier momento después de que haya sido sentenciado, o al declararse culpable si una declaración de culpabilidad es una condición para la admisión al Programa de Intervención Antes del Juicio, si ese estado determina que se requiere que usted se inscriba como un delincuente sexual

en ese estado o si Nueva Jersey ha requerido que se inscriba como un delinciente sexual?

19. Have you discussed with your attorney the legal doctrine of merger? Yes/Sí No/No NA/No aplica

¿Ha hablado usted con su abogado sobre la doctrina legal de fusión?

20. Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence? Yes/Sí No/No NA/No aplica

¿Renuncia usted a su derecho a alegar en el momento en que lo sentencien que hay cargos a los cuales se declaró culpable por los que no se le puede imponer una condena aparte?

21. List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

Enumere cualquier otra promesa o representación que haya hecho usted, el fiscal, su abogado defensor, o cualquier otra persona como parte de esta declaración de culpabilidad:

22. Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty? Yes/Sí No/No

¿Se le ha hecho alguna otra promesa aparte de las que se han mencionado en este formulario, o se le han hecho algunas amenazas, para hacer que usted se declare culpable?

23. a. Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence? Yes/Sí No/No

¿Entiende que el juez no está obligado por ninguna promesa ni recomendación del fiscal y que el juez tiene derecho a rechazar la declaración de culpabilidad antes de sentenciarlo y tiene derecho a imponerle una condena más severa?

b. Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea? Yes/Sí No/No

¿Entiende que si el juez decide imponerle una sentencia más severa que la recomendada por el fiscal, usted podrá retractar su declaración de culpabilidad?

c. Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial? Yes/Sí No/No

¿Entiende que si se permite que usted retracte su declaración de culpabilidad debido a la sentencia que el juez le imponga, cualquier cosa que usted diga para apoyar su declaración de culpabilidad no se podrá usar en su contra en el juicio?

24. Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer? Yes/Sí No/No
¿Está usted conforme con los consejos que ha recibido de su abogado?

25. Do you have any questions concerning this plea? Yes/Sí No/No
¿Tiene usted alguna pregunta con respecto a esta declaración de culpabilidad?

Date _____ Defendant s/
Fecha Acusado(a)

Defense Attorney s/
Abogado(a) defensor(a)

Prosecutor s/
Fiscal

This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

Esta declaración de culpabilidad es el resultado de las indicaciones condicionales del juez en cuanto a la sentencia máxima que él o ella impondría independientemente de la recomendación del fiscal. Por consiguiente, se ha completado el "Formulario Suplementario para Declaraciones de Culpabilidad No Negociadas".